



～日本文化週間～



2024日本文化祭inウズベキスタン

旅行期間：2024年4月12日（金）～4月19日（金）8日間

旅行代金：おひとり様 455,000円

（国際観光旅客税、成田空港施設使用料、燃油特別付加運賃、現地空港税が別途必要です）

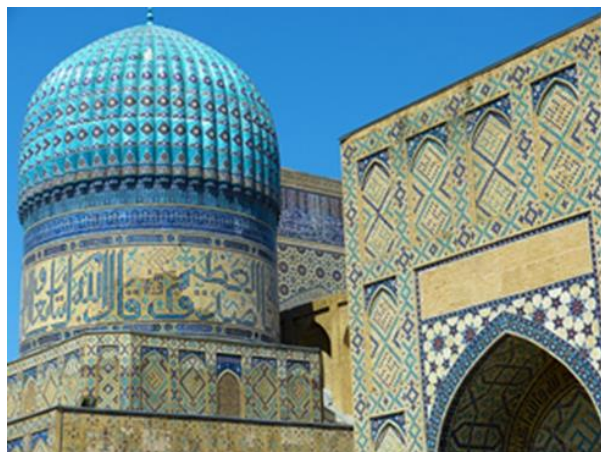
申込締切日：2024年3月1日（金）



展示(イメージ)



実演(イメージ)



レジスタン広場(サマルカンド)



ナヴォイ劇場(タシケント)

イベント主催：一般社団法人アサヒ国際文化交流協会

後援：在ウズベキスタン日本国大使館

平山郁夫国際文化キャラバンサライ

特別協力：ジャポニスム振興会

旅行企画・実施 株式会社ATI

☞ご挨拶☞

平山郁夫国際文化キャラバンサライの館長として、2024年4月、タシケント市にて開催します「日本文化週間」に日本からの皆様をお迎えできることを大変うれしく思います。ウズベキスタンは非常に親日的で、現在中央アジアとコーカサス諸国の中では日本語学習者の数が一番多く、毎年1700人以上の学生が日本語学科を卒業して、日本と関連のある仕事についています。2022年には日本とウズベキスタンの外交関係樹立30周年を記念する催しが大々的に行われ、タシケントで平山郁夫さんの特別展が行われました。平山先生は1969年からウズベキスタンと深い関係を持っておられ、2001年タシケントに「平山郁夫国際文化キャラバンサライ」というギャラリーを作られ、2002年にタシケント名誉市民の称号を大統領から与えられました。

ウズベキスタンでは日本ブームの影響もあり、多くの市民が日本文化にも大変興味を持っています。日本からの皆様に、『平山郁夫国際文化キャラバンサライ』で日本文化をご披露いただけることは大変名誉なことで、日本文化週間を通して、お互いの理解、結びつきがよりいっそう強固となることを信じて疑いません。

2024年4月に平山郁夫国際文化キャラバンサライで、皆様をお迎えできる日を楽しみにしております。



ウスマノフ・ファル
平山郁夫国際文化キャラバンサライ館長

【2024日本文化祭 in ウズベキスタン開催概要】

開催期間：2024年4月13日(土)～4月14日(日)
開催地：ウズベキスタン共和国タシケント市
開催会場：平山郁夫国際文化キャラバンサライ
イベント主催：一般社団法人アサヒ国際文化交流協会
後援：在ウズベキスタン共和国日本国大使館
平山郁夫国際文化キャラバンサライ



↑展示・実演会場(イメージ)→



★展示・実演の募集種目

日本の伝統・現代文化・手工芸などジャンルは問いません。
例：盆石・水引・書道・水墨画・木目込人形・能面・いけばな・押し花・ビーズ織り・パッチワーク・絵手紙・折紙・和紙絵画・紙バンドで作るかご・着物着付けなど
※各団体の規模は問いません。最低5名以上でご参加可能。
★普段、日本で学んでいることを展示・実演でご紹介、ご披露していただき、ウズベキスタン市民との交流をお楽しみいただけます。
★来場者のウズベグ市民と相互に交流を深めるため、展示会場では日本語を学ぶ学生や市民の方々に通訳などお手伝いの協力をしていただきます。
★オープニングセレモニーにご参加いただけます。

☞レギスタン広場(サマルカンド)

レギスタンは、“砂地”の意味。チンギス・ハーンの来襲以後、アフラシャブの丘から移動したサマルカンドの商業の中心地となった。レギスタン広場に立つ3つのメドレセが絶妙なポジションで目に入ってきます。左は15世紀、中央と右はそれから約200年後に建てられたものですが、まるで最初から3つのメドレセの立ち位置を想定してデザインしたとしか思えない完璧な様式美を誇っています。



☞ウズベキスタンの基本情報☞

- 正式名称：ウズベキスタン共和国
- 首都：タシケント
- 面積：約44万7,400km² (日本の約1.2倍)
- 人口：約3,520万人 (首都タシケント：約279万人)
- 時差：4時間 (日本より4時間遅れ)
- 公用語：ウズベグ語
- 通貨：スム(Cym)
- 1スム(Cym) = 約0.014円、1US\$ = Cym12,190 (2023年11月)
- 最近では日本円から現地通貨に両替できる場所も増えてきましたが、適用度を鑑みれば、US\$の現金少額紙幣は必需品です。
- 治安もよく、都市部に比べ物価も安いいため、年間を通してヨーロッパやアメリカ等から多くの観光客が訪れています。

4月の各地の気温と降水量

	タシケント	サマルカンド	東京
最高気温	22.0℃	21.0℃	15.9℃
最低気温	10.0℃	9.0℃	10.6℃
降水量	64mm	63mm	125mm

<気候と服装>

一般的な旅行シーズンは4月～6月の春と9月～10月の秋です。ウズベキスタンは乾燥が激しく寒暖差の大きい大陸性気候です。昼夜の気温差も大きいため、いつの季節も重ね着(暑かったら脱ぐ、寒かったら着る)の服装などで調整下さい。

☞旅券・査証について

ウズベキスタンは30日以内の観光は査証は不要です。パスポートの残存期間は出国時3か月以上必要です。また、未使用査証欄は2ページが必要です。

日 程 表

日次	月 日 曜	都市名(発/着)	時間	交通機関	摘 要	食事
1	4月12日(金)	東京(成田空港)発 タシケント着	11:05 16:10	HY528 専用バス	■成田空港第1ターミナル集合。 ■空路、ウズベキスタン航空直行便にてタシケントへ。 (飛行時間:約9時間5分)(時差-4時間) ■着後、レストランにて夕食後、ホテルへ。 〈タシケント泊〉	× 機 夕
2	4月13日(土)	タシケント滞在	午前 午後	専用バス	■会場にて、設営および飾り付けの準備。 ■「日本文化祭 in ウズベキスタン」開催。 ★会場:平山郁夫国際文化キャラバンサライ ※オープニングセレモニー 〈タシケント泊〉	朝 昼 夕
3	4月14日(日)	タシケント滞在	終日	専用バス	■「日本文化祭 in ウズベキスタン」開催。 ★会場:平山郁夫国際文化キャラバンサライ 〈タシケント泊〉	朝 × 夕
4	4月15日(月)	タシケント滞在	終日	専用バス	■タシケント市内見学。 ◎日本人墓地、地下鉄乗車体験、チョルスー・バザールなど 〈タシケント泊〉	朝 × 夕
5	4月16日(火)	タシケント発 サマルカンド着	午前 午前	列車 専用バス	■高速鉄道アフラシャブ号でサマルカンドへ。 (所要時間:約2時間10分) ■着後、サマルカンド市内見学。 ◎ウルグベルグ天文台、シャーヒズィンダ廟、レジスタン ン広場など 〈サマルカンド泊〉	朝 昼 夕
6	4月17日(水)	サマルカンド滞在	終日	専用バス	■前日に引き続き、サマルカンド市内見学。 ◎アミール・ティムール、シヨブバザール、ビビハニ ム・モスク、アフラシャブ博物館、 ■サマルカンドの夜景鑑賞。 〈サマルカンド泊〉	朝 昼 夕
7	4月18日(木)	サマルカンド発 タシケント着 タシケント発	午前 午後 22:05	専用バス HY527	■陸路、バスにてタシケントへ。(所要時間:約5時間) ■昼食後、タシケント市内見学。 ◎ウズベキスタン工芸博物館、ナヴォォィ・オペラ・バレ エ劇場など ■見学後、空港へ。 ■空路、ウズベキスタン航空直行便にて帰国の途へ。 (飛行時間:約7時間35分)(時差+4時間) 〈機内泊〉	朝 昼 夕
8	4月19日(金)	東京(成田空港)着	09:40		■着後、入国・通関手続き。 〈機内泊〉	機

※時間帯のめやす: 早朝 04:00~06:00、午前 06:00~12:00、午後 12:00~18:00、夜 18:00~23:00、深夜 23:00~04:00

旅行代金: おひとり様 455,000円

※国際観光旅客税、成田空港施設使用料、燃油特別付加運賃、現地空港税(合計約59,530円/2023年11月現在)が別途必要となります。これらの費用は、航空券発券時の為替レート、航空燃料代の増減により変動する場合がございますので、予めご了承ください。なお、費用は後日ご旅行代金残金と合わせてご請求させていただきます。

最少催行人員: 40名様(募集人員80名様)【最少催行・募集人員ともに全グループ合計】

利用航空会社: ウズベキスタン航空(HY)

利用ホテル: タシケント…ロッセ、パナラムスまたはスーペリア同等クラス

サマルカンド…モーヴェンピック、ヒルトン・ガーデン・インまたはスーペリア同等クラス

添乗員: 日本から全行程同行いたします。 食事: 朝食6回、昼食4回、夕食7回

お一人部屋追加料金: 75,000円(シングルルーム利用・6泊分)

※個室のご希望が多い場合は、現在予約済みの部屋が満員になり次第、締め切らせていただきます。また、個室を希望されずにお一人様でご参加の場合、最終的に同室の方が見つからない場合は個室追加料金をご請求させていただきます。予めご了承ください。

★申込締切日: 2024年3月1日(金)

【荷物についての注意事項】

展示作品や実演道具は、原則手荷物としてスーツケースに入れて、お客様ご自身にてお持ちいただきます。スーツケースなどに入らないような大きい物につきましては、弊社担当者に直接お問い合わせください。

ウズベキスタンの手工芸

伝統のスズニ刺繍や陶芸のリシタン等地方によって独特の色合いや模様があります。



ウズベキスタン料理

シルクロードの要衝に栄えたことから、中華風、ロシア風、アラビア風といった東西の味が楽しめます。主食はナン(パン)とお肉、スープやサラダといった前菜、メイン料理には日本人の口にも合った料理が並びます。また水餃子や蒸し饅頭のようなものも出てきます。



旅行条件（要約）

お申し込みの際には必ず旅行条件書（全文）をご一読の上お申込みください

* 募集型企画旅行契約 *

- この旅行は株式会社A T I（本社：東京都千代田区岩本町2-4-1 神田岩本町プラザビル4階 観光庁長官登録旅行業第141号）が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下旅行契約）を締結することになります。
- 旅行契約の内容・条件はこのパンフレット・ご旅行条件、出発前にお渡しする最終旅行日程表及び、当社受注型企画旅行契約約款によりします。

旅行代金に含まれるもの

以下のものが含まれます。（いずれも主催旅行中または旅行日程として表示されたもの）

- 航空運賃（エコノミークラス航空運賃）
- 車中泊料（2人1部屋基準）
- 地上交通費（空港～ホテル間の送迎、及び見学時の貸切バス料金、但し自由行動時の交通費を除く）
- 食事代（日程表に明示したとおり）
- 見学料（現地ガイド、入場料など）
- 手荷物運搬料（お1人スーツケース1個の運搬料金。但し、航空手荷物規則による）
- 添乗員経費
- 会場設営費用ほか
- その他（団体行動中のチップ）

※上記費用はお客様の都合により一部利用されなくても払い戻しすることはできません。

旅行代金に含まれないもの

- 超過手荷物料（航空手荷物規則による重量を超えた場合）
- クリーニング代、電話代、ホテルのメイド等に対するチップ、食事の際の飲物代など個人的性質の諸費用及びサービス料
- 海外旅行傷害疾病保険料（加入は任意）
- 旅券作成印刷代（5年間有効：11,000円、10年間有効：16,000円）
- 下記の渡航手続手数料（お客様ご自身で手続きをされた場合、料金は不要です。）

A. 各国の出入国記録書を当社で作成した場合（1カ国に付）	2,200円
B. A及び旅券手続が必要な場合	4,950円

*上記手数料には消費税10%が含まれます。

- 国際観光旅客税、成田空港使用料、燃油特別付加運賃、現地空港税
- その他日程表に明示されていない全ての費用

取消料（お客様のご都合でお取消しになる場合）

お申し込み後、お客様のご都合でお取消しになる場合は、下記の取消料をお支払いいただきます。なお、この場合の旅行代金とは個室料金差額料金を別枠で利用差額料金を加えた金額です。

旅行開始日の前日より起算してさかのぼって30日目に当たる日から3日目に当たる日までに解除した場合	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日以降に解除した場合（旅行開始後の解除または無連絡不参加の場合を除く）	旅行代金の50%
旅行開始後の解除または無連絡不参加の場合	旅行代金の100%

取消料のかからない契約の解除

下記の場合はお客様から旅行契約を取消されても取消料はいただきません。

- 旅行契約内容に以下に例示する重要な変更が行われたとき。
①旅行開始日または終了日の変更②観光地、観光施設、その他の目的地の変更③運送機関の種類または運送会社の変更④運送機関の設備及び等級のより低いものへ変更⑤宿泊施設の変更
- 旅行代金が増額された場合。
- 当社が確定日程表を表記の日までに交付しない場合
- 当社の真に帰すべき事由により、当初の日程通りの実地が不可能になったとき。

旅行契約内容・代金の変更

当社は天災地変、戦乱、暴動、運送、宿泊機関等のサービス提供の中止、官公署の命令、当初の運行計画によらない運送サービスの提供その他の当社の関与できない事由が生じた場合、契約内容を変更することがあります。また、その変更に伴い旅行代金を変更することがあります。著しい経済情勢の変動により通常予想される程度を大幅に超えて利用する運送機関の運賃・料金の改定があった場合は旅行代金を変更することがあります。増額の場合は旅行開始日の前日から起算してさかのぼって15日目にあたる日より前にお知らせします。

申込条件・参加条件

- 旅行開始日時時点で75才以上の方は所定の「健康アンケート」の提出をお願いします。場合によっては別途医師の健康診断書の提出をお願いすることがあります。コースによりお申込みをお断りさせていただくか、同伴者の同行などを条件とさせていただく場合があります。なお、ご参加の場合にはコースの一部内容を変更させていただく場合があります。
- 特定旅客層を対象とした旅行、または特定の目的をもつ旅行については、参加者の性別、年齢、資格、技能、その他の参加条件に合致しない場合、お申込みをお断りすることがあります。
- 慢性疾患のある方、現在健康を損なわれている方、障害をお持ちの方などで特別な配慮を必要とする方はお持ちの方は所定の「お伺い書」を提出していただきます。慢性疾患のある方、現在健康を損なわれている方は医師の健康診断書を提出していただきます。いずれの場合も現地事情や運送・宿泊機関等の状況により、お申込みをお断りさせていただくか、お客様のご負担で介助の為の同伴者の同行などを条件とさせていただく場合があります。なお、ご参加のコースの一部内容を変更させていただく場合があります。

免責事項

- 運送機関等が与えたお客様自身、身の廻り品及び手荷物の損害については、当社は、責任を負いません。それぞれの機関が定める約款が適用されます。
- 当社はお客様自身、身の廻り品及び手荷物について生じた損害損失が次の事由による場合は責任を負いません。天災地変、火災、陸海空における不慮の災難、交通事故、政府・公共団体の指令、運送機関等による争議行為、戦争、暴動、空賊、盗難、詐欺、隔離（流行病）、疾病、各国の出入国規制、その他当社が管理し得ざる事由。お客様の都合による別行動を含みます。
- 手荷物について生じた損害については損害発生の日から起算して21日以内に当社に対して申し出があった場合に限り、賠償します。但し、損害額の如何にかかわらず当社が行う賠償額はお1人あたり最高15万円までとします。

特別補償

当社はお客様が当旅行参加中に、急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体、または手荷物に被った一定の被害について、旅行業約款特別補償規程により、一定の補償金及び見舞金を支払います。

旅程保証

旅行日程に「取消料のかからない契約の解除」に掲げる重要な変更が行われた場合は、旅行業約款（主催旅行契約）の規程により、その変更の内容に応じています。ただし、一旅行契約について支払われる変更補償金の額は、旅行代金の15%を限度とし、旅行代金の1%～5%に相当する額の変更補償金を支払った、一旅行契約についての変更補償金の額が1,000円未満の場合は、変更補償金は支払いません。変更補償金の算定基礎となる旅行代金とは個室利用差額料金を別枠で利用差額料金を加えた金額です。（変更補償金につきましてはお渡し致します当社「旅行業約款別紙第2」をご参照ください）

ご注意事項

- この旅行は令和5年11月1日現在の各運送機関の料金をもとに計算されています。変更について定めた当社旅行業約款受注型企画旅行契約の部第12条第1項から第3項の規定の適用に關して、なお旅行代金の額は今旅行に幅運賃制であるIIT運賃（個人包括旅行運賃）の適用を受ける受注型企画旅行に該当するため、認可された「幅」の範囲内での航空運賃の増額または減額による旅行代金の額の変更は致しません。
- 参加者の数が旅行書面に記載した最少旅行実施人数に達しなかった時は、旅行開始前より起算して24日前までに旅行中止の旨を通知します。
- このパンフレット令和5年11月8日に作成いたしました。
- 当社はいかなる場合でも当該旅行の再実施はいたしません。

お申込みからご出発まで

具体的な内容、お申込み後の渡航手続などにつき疑問の点がございましたらお気軽に弊社担当までお問い合わせ下さい。なお、お客様との旅行契約については、当社が契約の締結を承諾し申込金を受理したときに成立します。

お申込み

所定の申込書にご記入の上、下記宛郵送またはファクスにてお送り下さい。また、申込みと同時に申込金50,000円をお振込み下さい。弊社の承諾と申込金の受理をもって契約が成立します。

代金のお支払

申込金50,000円を差し引いた旅行代金残額（後日請求明細をお送りいたします。）は銀行振込みにてお支払い下さい。振込人氏名は、ご参加者様のお名前をお願いいたします。振込手数料はお客様の負担にてお願いいたします。

銀行名：三井住友銀行 ひなぎく支店
口座番号：当座 2854121
口座名：「カ」エーティーアイ

最終案内書発送

出発当日の集合案内、参加者名簿、ホテルリストその他を記載した最終旅行案内書をご出発の10日前までにご送付いたします。

旅行目的地における危険情報、衛生情報の入手方法について

渡航先によっては、外務省「海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。お申し込みの際にご確認いただくか、外務省「海外安全ホームページ」（<http://www.anzen.mofa.go.jp>）、外務省海外安全相談センター（TEL:03-5501-8162/受付時間：外務省開庁日を除く9:00-17:00）および外務省「海外安全情報FAXサービス（FAX:0570-023300）」でもご確認ください。

また、渡航先の衛生状況については、厚生労働省「検疫感染症情報」ホームページ（<http://www.forth.go.jp>）でご確認ください。

旅行お申込み後、旅行の目的地に「海外危険情報」が発出された場合は、当社は旅行契約の内容を変更または解除することがあります。外務省「海外危険情報」が「渡航の是非を検討してください」以上の危険情報が発出された場合は、当社は旅行の催行を中止する場合があります。その場合は旅行代金を全額返金します。ただし、当社が安全に對し適切な措置が取れると判断して、旅行を実施する場合があります。この場合にお客様が旅行を取りやめると当社は所定の取消料をいただきます。

個人情報の取り扱いについて

- 当社は、旅行申込の際に提出された申込書に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及び、それらのサービスの受領のための手続に必要な範囲内で利用させていただきます。（その他、当社では、「会社及び会社と連携する企業の商品サービス、キャンペーンのご案内」「旅行参加後のご意見やご感想の提供のお願い」「アンケートのお願い」にお客様の個人情報を利用していただくことがあります。）
- 当社は、当社が保有するお客様の個人データのうち、氏名、住所、電話番号またはメールアドレスなどのお客様へのご連絡に必要となる最小限の範囲のものについて、当社グループ企業と間で共同して利用させていただきます。当社グループ企業は、それぞれの企業の営業案内、催し物内容のご案内、ご購入いただいた商品の発送のためにこれらを利用していただくことがあります。
- 当社は旅行先でのお客様のお買物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人データを土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名、パスポート番号及び搭乗される航空便名等に係る個人データや、あらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。なお、これらの事業者への個人データの提供の停止を希望される場合は、当社までご連絡ください。

旅行業取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取引責任者です。ご旅行の契約に關し担当者からの説明にご不明な点がございましたら、ご遠慮なく下記旅行業取扱管理者にご質問下さい。



株式会社A T I

（観光庁長官登録旅行業第141号 総合旅行業務取扱管理者 五十嵐雅之）

〒101-0032 東京都千代田区岩本町2-4-1 神田岩本町プラザビル4F

TEL:03-5829-6396 FAX:03-5829-6397 担当:麻生

一般社団法人日本旅行業協会(JATA)正会員 国際航空運送協会(IATA)公認

